

OLIMPIADA DE LINGVISTICĂ
FAZA JUDEȚEANĂ
Clasele VII–VIII
16 martie 2013

SUBIECTUL 1

ESPERANTO¹
(30 de puncte)

Se dau următoarele secvențe în esperanto și traducerea lor în română:

domi = a da
ridi = a citi
mi scias = eu știu
ni domas = noi dăm
ili havas = ei au
ni amu = noi să iubim
vi parolu! = vorbiți!

Se dau două strofe din *Odă (în metru antic)* de M. Eminescu, traduse în limba esperanto:

<i>Jalnic ard de viu, chinuit ca Nessus, Ori ca Hercul înveninat de haina-i; Focul meu a-l stinge nu pot cu toate Apele mării.</i>	<i>Nun vivanta brulas mi, kiel Nesso, Au Herkulo, en la tunik' venena; Fajron mi estingi ne povas per la Tuta marakvo.</i>
<i>Piară-mi ochii turburători din cale, Vino iar în sân, nepăsare tristă; Ca să pot muri liniștit, pe mine Mie redă-mă!</i>	<i>Malaperu jam la okuloj skuaj, Al la sin' revenu, sensento trista; Ke trankvile morti mi povu, vi min Mia redonu!</i>

a. Extrageți verbele din textul în esperanto și arătați care sunt formele corespunzătoare din limba română. (16 puncte)

b. Explicați cum ați identificat verbele din esperanto și corespondentele lor din română. (14 puncte)

SUBIECTUL 2

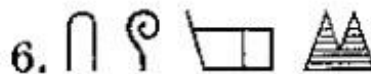
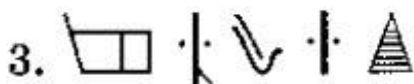
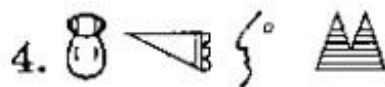
LIMBA LUWIANĂ²
(60 de puncte)

În secolul 20, arheologii au colectat o cantitate mare de inscripții presupuse a fi în limba hitită antică. Aceste scrieri au rămas indescifrabile până când un cercetător a descoperit că multe dintre cuvintele din inscripții erau nume de regiuni, de orașe sau de regi. Descoperind acest lucru, cercetătorii au reușit să dezlege misterul acestui sistem de scriere antic. De asemenea, s-a descoperit că limbajul nu era hitit, ci era vorba despre o ramură a limbii anatoliene, și anume, limba luwiană.

¹ Esperanto este cea mai răspândită limbă artificială, inventată la sfârșitul secolului al XIX-lea de L. L. Zamenhof, cu scopul de a crea o limbă neutră din punct de vedere politic, ușor de învățat. Astăzi, este folosită în Europa, Asia și America de Sud, ca o alternativă pentru engleza globală.

² Este o limbă antică, dispărută, care s-a vorbit în sudul Anatoliei. Este reprezentată de o scriere hieroglifică.

Inscripțiile de mai jos corespund unor nume de regiuni: **Khamatu, Palaa**; unor nume de orașe: **Kurkuma, Tuvarnava** și unor nume de regi: **Varpalava, Tarkumuva**:



a. Potrivii fiecare inscripție cu numele pe care îl reprezintă, știind că:



(24 de puncte)

b. Transformați următoarele nume de regiuni și regi în inscripții (folosind sistemul de scriere luwian):

Regele Parta –
Regiunea Tarmu –
Regiunea Tuva –
Regiunea Narva –

(16 puncte)

c. Explicați cum ați rezolvat cele două cerințe.

(20 de puncte)

Se acordă 10 puncte din oficiu

Timp de lucru: 2 ore